

Súmese al mundo GNC
con muy poco espacio
(y poco dinero)

Nanobox®



- Alto Retorno de Inversión.
- Instalación fácil, rápida, y económica.
- Mínimo espacio
- No requiere bunker
- Dos mangueras de carga
- Sistema de Carga Rápida.
- Mantenimiento sencillo y de bajo costo.
- Seguridad y confiabilidad operativa.
- Simple de Operar.
- Carga hasta 250 vehículos por día.
- Venta, Leasing o alquiler

Comuníquese al 4712-8000 (Ventas compresores)
O por email a info@galileoar.com
www.galileoar.com



GALILEO

En GNC, una solución para cada una de sus necesidades

AES

Sumario

Institucional

Consejo Directivo	2
Servicios Profesionales para los Socios	2

Editorial

ExpoAES pasa al 2010	3
----------------------	---

Información General

Uruguay tendrá naftas con biocombustibles desde agosto	4
La petrolera venezolana, una de las más importantes del mundo	4
Chile: el consumo de diesel caería fuerte en el segundo semestre	5
Estiman que la producción de etanol de Colombia crecerá en 2009	6
PetroChina se convirtió en la mayor compañía del mundo	8
China negocia explotación de hidrocarburos en Brasil	9
Irak recibió cinco ofertas por un megacampo petrolero	10
Neste Oil construye en Holanda la mayor planta de biodiesel de Europa	11
Auditoras: garantes de la seguridad en estaciones de servicio	12
HYFUSEN: educación, ciencia y tecnología para impulsar las energías renovables	16
En 2008 se profundizó la caída de la producción de petróleo y de gas	18
Mercado interno de biocombustibles: aún reina la incertidumbre	20
Caen las ventas de vehículos	29

Secretaría de Energía

Índice Monitor de Precios Energéticos	30
Ventas al mercado de combustibles líquidos	31
Estaciones de Servicio por bandera	32

Enargas

Sujetos del sistema de GNC	34
Operaciones de vehículos a GNC	34
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC	35

Actualidad Empresarial

Petrobras realizará tareas exploratorias en Uruguay	36
Dos petroleras chinas, en carrera para ofertar por YPF	37
Promueven el uso responsable del gas en los hogares	38

El cuento del mes

El bordado de Dios	40
--------------------	----

Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Dirección y Redacción
Av. Belgrano 3700
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765
Fax: 4957-2925
E-mail: aes@aesargentina.com
www.notiaes.com

Director:

Alberto Héctor Vázquez
Presidente de AES

Editor

Dr. Luis María Navas

Colaboración Periodística

Sabrina Pont

Publicidad

Jorge Cravero
Teléfono: 5032-9104
jcravero@aesargentina.com

Diseño

CONTEGAS S.R.L.
Paraná 754 10 A.
Capital Federal
Teléfono: 5032-9104

Arte y Diagramación

Machine Colors
www.machinecolors.com.ar
Teléfono: 15-4088-7588

Impresión

Parada Obiol
Cochabamba 344
Teléfono: 4361-6090

Registro de la Propiedad Intelectual
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas-nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor.

AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar -total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia.

Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

AES – ASOCIACION ESTACIONES de SERVICIO de la REPUBLICA ARGENTINA

Personería Jurídica (Resolución Ministerial R.M. 387 del 14-ABR-1961). Presidente Honorario: Alberto J.M. Da Rocha

Consejo Directivo

Presidente: Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente: José Ciaramella

Secretario: Juan Carlos Madrazo

Prosecretario: Alfredo A. Pagano

Tesorero: Néstor Martín Barbarulo

Secretario de Actas: Eduardo A. Ramírez

Vocales: Alfredo Osorio, Rubén Juiz, Alberto M. Rocatagliata, Daniel Schettino, Alfredo Martínez (hijo).

Revisores de cuentas: Alfonso Noriega y Carlos Fernández

Secretaría Administrativa: Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711 / 4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: aes@aesargentina.com. Web: www.notiaes.com

SERVICIOS PROFESIONALES para los SOCIOS

Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luís María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

Asesoría Letrada

• Estudio Jurídico de los Dres. Germán Martín

• Irigoyen y Luis Menoyo Urquiza.

Tel. 4371-2194

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711 - 4931-2765

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral

• Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas.

Tel: 4775-7250

Asesoría en Trámites Municipales en Capital

• Sr. José Natalio Mártire. Tel: 4431-0613

Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña Tel : 4952-6167

• Julio Alarcon

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Decidir S.A. Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

En cuatro meses, 69 estaciones de servicio menos

Saber cuántas estaciones de servicio existen en nuestro país no resulta tarea fácil. Determinar cuántas estaciones han cerrado en los últimos años, inclusive meses, es aún más complejo. Hay números para todos los gustos y se habla sin ningún prurito que han cerrado desde 1.500 a 3.000 estaciones, en los últimos seis años, sin ningún respaldo estadístico.

Desde Revista AES se ha informado, mensualmente, desde FEB 2008, la cantidad de estaciones de servicio en operación en todo el país discriminadas por bandera, tomando como base estadística la información que suministran los operadores a la Secretaría de Energía según lo ordenado por la Resolución 1104/2004 que obliga a comunicar precios de venta de los combustibles y los volúmenes comercializados todos los meses. Se ha tomado esta resolución debido a que los expendedores están obligados a informar mensualmente los volúmenes de ventas y sus precios, entendiéndose que los que no informan han dejado de operar.

Se sabe, no obstante, que son muy pocas las estaciones que no informan precios y volúmenes, y por lo tanto no registradas en las estadísticas presentadas. Otra posible solución sería confrontar ambas resoluciones, la 1102/2004 y la 1104/2004, pero sería una tarea que no arrojaría ningún resultado confiable ya que hay muchos errores de carga y se mezclan todos los sujetos regulados por la Secretaría de Energía, entre los que

no se identifican a que actividad pertenecen. Por tal razón se ha tomado directamente la Resolución 1104/2004 a pesar que pueda existir una mínima diferencia por la omisión en la información por parte de muy pocos operadores.

Lo que realmente alarma es que siguen dejando de operar estaciones de servicio en toda la geografía de nuestro país. Se presentan quebrantos de magnitud, destrucción de mano de obra, pérdidas de inversiones, y bajas abruptas en el valor llave del negocio.

Desde OCT-2008 a ENE-2009 han dejado de operar 69 estaciones de servicio en todo el país, es decir, un promedio de 17 estaciones por mes. Estos datos surgen de comparar las estaciones existentes en los meses citados obtenidos de la Resolución Secretaría de Energía 1104/2004.

Otra información llamativa es que han comenzado a cerrarse estaciones de carga de GNC. Dentro de las 69 estaciones que han dejado de operar se contabilizaron algunas de estas estaciones.

En este número de la Revista se están reproduciendo todos los datos mencionados correspondientes a estaciones de servicio de bandera y blancas.

No hay otra posibilidad de revertir la difícil situación por la que están atravesando los expendedores sin la decisión proactiva de las más altas autoridades nacionales.



Los permanentes aumentos de costos operativos y salarios están llevando a las estaciones a estar muy cerca del punto de equilibrio y a muchas de ellas por debajo.

La agenda urgente a tratar, en definitiva, se compone de los siguientes asuntos:

- Vencimiento de contratos
- Rentabilidad
- Cupos
- Regulaciones
- Comercialización

Dr. Luis María Navas
Editor

Uruguay tendrá naftas con biocombustibles desde agosto

Ancap estima que en agosto ya podrá mezclarse el etanol con las naftas y el biodiesel con el gasoil. Las tarifas de los combustibles no sufrirán modificaciones por la implementación de este plan.

“Estamos previendo que la producción de etanol comience en la primera quincena de julio, lo que daría para comenzar con una mezcla gradual desde el próximo mes de agosto”, dijo el presidente de Ancap, Raúl Sendic.

Para julio está previsto que la destilería comience a producir etanol que será acopiado en depósitos para luego iniciar su distribución entre las dependencias de Ancap.

Por otro lado, las plantas suecas de biodiesel que compró Ancap para que la aceitera Cousa inicie la producción de biodiesel estarán arribando a Uruguay en los próximos días.

En este caso, la producción de este combustible será más rápida ya que estas plantas son modulares y tienen un proceso muy sencillo de funcionamiento. La inversión que desembolsó Ancap por estas máquinas fue de 6 millones de dólares.

Por ese motivo, la producción de biodiesel comenzará a reservarse hasta que se tenga un volumen importante de etanol para así poder

iniciar la mezcla con los combustibles en simultáneo.

Ancap se fijó un 7% como meta para la mezcla de biodiesel con gasoil en un plazo máximo de dos años.

En el caso del etanol, el mínimo exigido por la ley para la mezcla con nafta es de 5%.

No obstante, la destilería tiene capacidad para procesar 120.000 litros diarios, lo que daría para cubrir hasta un 8% del consumo de gasolinas que tiene el país.

Fuente: Diario El País, Uruguay

La petrolera venezolana, una de las más importantes del mundo

Un informe prestigioso, Petroleum Intelligence Weekly, colocó a Petróleos de Venezuela, S.A. (PDVSA) como la quinta empresa petrolera más importante del mundo.

Los parámetros de esta selección fueron las reservas probadas de petróleo y capacidad de refinación, en las que PDVSA ostentó la quinta posición; el nivel de producción de crudo ocupando una sexta posición y en ventas tiene la octava.

La nada despreciable posición de la transnacional venezolana la sitúa por encima de la transnacional holandesa Shell y de la norteamericana Chevron (Texaco).

Las primeras cuatro posiciones de este ranking de transnacionales petroleras, en su orden, les corresponden a Aramco de Arabia Saudita, NOC de Irán, Exxon Mobil (ESSO) de Estados Unidos y British Petroleum (BP) de Inglaterra.

Fuente: Diario El Salvador, de San Salvador

Chile: el consumo de diesel caería fuerte en el segundo semestre

El consumo de diesel del sector eléctrico de Chile, que el año pasado alcanzó niveles récord, caería con fuerza en el segundo semestre del 2009 tras la puesta en marcha de un complejo gasífero y la llegada de lluvias, estimó la petrolera estatal chilena ENAP.

Chile ha estado importando unos ocho buques de diesel al mes, unos 300.000 metros cúbicos, para cubrir la demanda de las generadoras termoeléctricas, que es de unos 10.000 metros cúbicos por día, según ENAP.

“Nosotros esperamos que baje el segundo semestre producto de las lluvias que en este momento tenemos en el sur y la llegada del GNL (gas natural licuado), que tiene que marcar un hito en la disminución del consumo termoeléctrico”, dijo el gerente de línea de Negocios, Refinación y Logística, Carlos Cabeza.

“Tenemos estimado que (la demanda de las termoeléctricas) caerá a 6.000 metros cúbicos al día, esto producto de que en el norte (chileno, que concentra a la poderosa actividad minera) aún no hay GNL”, agregó.

El año pasado y en medio de temores de cortes programados de electricidad, Chile importó cifras récord de

diesel. En abril del 2008, por ejemplo, importó hasta 10 buques del combustible.

“Yo diría que (la importación de diesel) está volviendo a niveles normales”, dijo a periodistas el gerente general de ENAP, Rodrigo Azócar.

El funcionario destacó que la pronta llegada de gas natural licuado a la zona central del país, a través de una planta de regasificación que empezará a operar en unas semanas más, le permitirá a ENAP estabilizar sus costos, que el año pasado se dispararon y le provocaron millonarias pérdidas.

ENAP logró en el primer trimestre revertir las pérdidas del mismo período del año pasado, debido a los altos precios que alcanzaron el petróleo y la energía.

La petrolera informó que obtuvo utilidades por 7,5 millones de dólares entre enero y marzo, frente a la pérdida por 20,2 millones de dólares que sumó en los tres primeros meses del 2008.

“Tenemos un escenario de mercado muy diferente a lo que ocurrió en el 2008. Ese año hubo una conjunción de elementos y de complejidades del mercado que no habían ocurrido nunca”, dijo Azócar. “El cambio del entorno, unido a las medidas que estamos

tomando nos permiten asegurar que el punto de inflexión que mostramos hoy día se va a reflejar en las cifras a lo largo del año 2009”. Entre las medidas que adoptó la petrolera figuran la revisión de su política comercial, que implica, entre otros aspectos, cambios en los contratos con algunos de sus clientes, con los que ya se encuentra en conversaciones, según Azócar.

“En el 2009, estamos tratando de consolidar nuestros negocios y no de crecer en materia de inversiones a nivel internacional (...) No tenemos ningún activo en venta y además el escenario de precios no es óptimo para vender”, dijo Azócar.

La firma, con negocios en la Argentina, Ecuador, Chile, Irán y Perú, mantendrá además su anunciado plan de inversiones por unos 400 millones de dólares para este año, destinado mayormente a la ampliación de la capacidad de sus refinerías y en proyectos exploratorios, agregó.

El ejecutivo reafirmó que las inversiones ya cuentan con financiamiento, pero no descartó que la firma acuda nuevamente al mercado, tal como lo hizo a principios de año, para reestructurar pasivos de corto plazo.

Fuente: Agencia de Noticias Reuters



Cuando parecía que todo estaba dicho en materia de software para estaciones de servicios...

Calden Oil.NET inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de las bases de datos SQL.

- Pantallas modernas y sencillas de operar
- Configurable para cualquier forma de trabajo
- Actualizaciones permanentes y evolución constante

- Contabilidad exportable a otros sistemas
- Sistema de comunicaciones inteligente
- Homologado por las principales petroleras
- Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones

- Mesa de ayuda y manual on line
- Rapidez y seguridad de procesos
- Quince años de experiencia con más de 600 instalaciones en todo el país.

AONIKEN
Aoniken Servicios IT S.A.

Empecemos de nuevo...

Avda. Colón 320 - Bahía Blanca, Buenos Aires, Argentina
Tel. (0291) 450 0291/0290 - Email: info@grupoaoniken.com.ar

La producción colombiana de etanol se duplicaría hasta alcanzar los 2,42 millones de litros por día para fines de 2009, a medida que entren en marcha nuevos proyectos, dijo el ministro de Agricultura del país sudamericano, Andrés Fernández Acosta.

En una entrevista con Reuters, el funcionario dijo que Colombia, el segundo mayor productor de etanol de Latinoamérica detrás de Brasil, está en la búsqueda de inversores que se unan a los proyectos con los que intenta elevar la capacidad de producción del biocombustible y crear empleos. Fernández Acosta, quien visita Londres para promover las inversiones en el sector de los biocombustibles de su país, dijo que este año seis nuevos proyectos incrementarán la producción colombiana en 1,37 millones de litros por día, desde los 1,05 millones actuales.

Colombia busca elevar su producción de etanol y biodiesel para cumplir con las metas para mez-



construcciones
MUR S.A.

Calle 2 Bis N°220 e/529 y 530
Tel/fax (0221) 421 6950
B1906DPF La Plata / Bs. As.
E-mail: mur@mur.com.ar

- Construcción de estaciones de servicio.
- Construcción de plantas de combustible líquido y GNC.
- Adecuación de instalaciones e inscripción Secretaría de Energía de la Nación.
- Instalación de tanques de combustible con sistemas de succión e impulsión, cañerías rígidas y flexibles.
- Tratamiento de efluentes y desagües industriales.
- Instalaciones eléctricas antiexplosivas.
- Instalaciones de telemedición y control a distancia de surtidores.
- Consolas centrales de manejo de datos de expendio y control de stock.
- Sistemas de detección de fugas y pérdidas de combustible.
- Desarrollo de Ingeniería específica de proyecto.



AUSTRAL GAS S.R.L

NUESTROS SERVICIOS EN ESTACIONES DE SERVICIO DE GNC

- INSTALACION DE PARARRAYOS
- MONTAJES ELECTROMECAÑICOS.
- PRUEBAS HIDRAULICAS.
- REPRUEBA DE CILINDROS DE GNC.
- MANTENIMIENTO ELÉCTRICO Y MECÁNICO.
- FABRICACIÓN DE FILTROS.



clar esos biocombustibles con la gasolina en los próximos años. “Estamos haciendo todo lo que podemos para motivar la inversión nacional y extranjera en los biocombustibles”, precisó el ministro.

Las compañías que inviertan en aumentar la capacidad de producción de biocombustibles de Colombia se beneficiarán de una baja tasa impositiva del 15 por ciento, siempre y cuando su inversión sea de al menos 16,4 millones de dólares o contemple la creación de 500 empleos o más.

Varias firmas foráneas ya entraron al sector del etanol de Colombia. La comerciante de materias pri-

mas ED&F Man, con sede en Londres, invirtió junto a un socio latinoamericano en un proyecto de 240 millones de dólares que está siendo desarrollado para elaborar etanol en la región central de Boyacá.

En Colombia se utiliza la caña de azúcar como insumo en la fabricación del etanol, mientras que el aceite de palma es usado para la elaboración del biodiesel.

Fernández Acosta dijo que Colombia tiene el potencial para cultivar caña para la producción de biocombustibles en un área de 3,9 millones de hectáreas, muy por encima de las actuales 478.000 hectáreas.

“Nuestra meta es generar empleos y tener una política amistosa con el ambiente”, precisó el ministro, quien sostuvo que actualmente la industria del etanol de su país emplea a unas 89.000 personas. El funcionario explicó que, para el 2012, al menos el 20 por ciento de los vehículos ensamblados o importados del país deben tener motores “flexibles” capaces de funcionar con una mezcla que contenga hasta un 85 por ciento de biocombustible.

Fuente: Agencia de Noticias Reuters



El acabado y la calidad final de los productos siempre ha sido nuestro objetivo principal.

Tenemos la variedad más grande de tamaños de cilindros incluyendo diámetros 232 / 244 / 273 / 280 / 323 / 340 / 355 milímetros. Con capacidades desde 20 a 140 litros. Fabricados bajo normas de calidad ISO-11439 (200 BAR y 250 BAR), ISO-9809, NZS-5454, IRAM-2526, COVENIN 3226-1 y recientemente ECE R110 para el estándar europeo.

Kioshi Compresión es una empresa joven, de mentalidad abierta y muy confiable, que siempre está buscando las oportunidades de crecimiento junto con la mayor calidad de sus productos y procesos para que satisfagan a todos los clientes de los diferentes mercados.



S. de Bustamante 1688 (B1823AGB) Lanús - Bs As - Rep. Argentina - Tel/Fax(005411) 4204-6840 / 4205-4515/4694

www.kioshicompression.com

Información General

Estaciones en el mundo

PetroChina se convirtió en la mayor compañía del mundo

La estatal china se convirtió en la firma de mayor valor accionario tras superar a Exxon Mobil tras las operaciones bursátiles de los últimos días de mayo. Sus valores se incrementaron con fuerza luego del plan de estímulo estatal.

La energética china alcanzó un valor de 336.400 millones de dólares en la bolsa de Shanghai. En los primeros meses del año, los papeles de la empresa registraron un incremento de 29 por ciento.

“La demanda de combustible en China está aumentando, mientras que en América del Norte y Europa en realidad está cayendo”, explicó Gordon Kwan, responsable de análisis del sector energía

en Mirae Asset Securities Co. en Hong Kong, al referirse al sólido posicionamiento de PetroChina.

Fuente: Infobae

EL EMPORIO DEL TANQUE

- + Tanques y Equipos Industriales
- + Soluciones Ambientales
- + Ingeniería
- + Proyectos



Experiencia
Capacitación
Eficiencia

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)

ARGENTINA

Tel: + (54 11) 42 70 10 12

Fax: + (54 11) 42 70 10 13

www.emporiodeltanque.com
info@emporiodeltanque.com

China negocia explotación de hidrocarburos en Brasil

La petrolera estatal china Sinopec está negociando con su par brasileña Petrobras la primera operación en el área de exploración y explotación de petróleo y gas en el país sudamericano.

“Sinopec está interesada en tener participación en dos bloques de exploración sobre los que Petrobras tiene derecho en la cuenca marina de Pará-Maranhao (norte de Brasil)”, informó el director financiero de Petrobras, Almir Barbassa, en conferencia de prensa.

“Estamos negociando cederles una participación en esas concesiones. Todo depende de las evaluaciones que los técnicos de Sinopec hagan sobre la posibilidades de prospec-

ción en la región”, agregó. Según informa la agencia EFE, las concesiones pertenecen en un 100% a Petrobras, que pretende mantenerse como operador de los bloques ya que, según el funcionario, la firma brasileña tiene más experiencia que Sinopec en la exploración de crudo en aguas profundas. De concretarse el convenio, Sinopec entraría por primera vez al mercado de exploración y explotación en el país latinoamericano.

Un posible acuerdo entre las dos estatales significaría el ingreso de Sinopec al mercado brasileño de exploración y explotación de crudo, uno de los más prometedores del mundo.

La empresa china no tiene inversiones, por ahora, en el segmento de exploración de petróleo en Brasil, aunque se adjudicó un millonario contrato de Petrobras para tender parte de un gasoducto entre el nordeste y el sudeste de Brasil.

Fuente: Agencia de Noticias EFE

Existe una solución completa para el manejo de combustible

- Control de stock
- Compensación por temperatura
- Nivel de agua
- Control de consumo
- Comunicación con surtidores




pumpcontrol
www.pump-control.com

MEMBER
PEI
PUMP EQUIPMENT INC.

Guaminí 2062/64 • Bs.As. • Argentina

Tel / Fax : +54.11.4687.3538/6699

Irak recibió cinco ofertas por un megacampo petrolero

Según el Ministerio de Petróleo Siraquí, el país asiático recibió cinco ofertas por el gigantesco yacimiento de crudo West Qurna, cuya capacidad es de 8.700 millones de barriles.

Esta ha sido la licitación más competitiva de los ochos campos de crudo y gas que ofertó el país, por primera vez desde que el régimen del fallecido Saddam Hussein terminó en Irak, a manos de la invasión perpetrada por EE.UU. en 2003.

De acuerdo con el ministro de Petróleo, Hussain al-Shahristani, los grupos que compiten por West

Qurna son liderados por la francesa Total, la rusa Lukoil, la española Repsol-YPF, la estadounidense Exxon Mobil y la estatal China National Petroleum Corp.

Según fuentes de la industria, Repsol no seguía siendo considerada en la operación. Sin embargo, Shahristani se negó a divulgar la compañía seleccionada.

Irak ha manifestado que otros yacimientos también serían considerados para ser ofrecidos bajo contratos de ingeniería, logística y construcción (EPC por su sigla en inglés), con funcionarios argumentando que es una manera más rápida de mejorar la infraestruc-

tura de los campos que rondas de ofertas. Con este proyecto, Irak pretende recibir 2.600 millones de dólares por los acuerdos petroleros.

Fuente: ADN Mundo

Equipo Expendedor de Agua Caliente.

- Gabinete de chapa.
- Pintura epoxi texturada.
- Frente de acero inoxidable.
- Laterales de acrílico de 3mm. iluminados.
- Tanques de agua de 53 lt. y 80 lt. bajo normas IRAM e ISO.
- Caja recaudadora independiente.
- Fichero regulable a monedas o fichas.
- Medidor de temperatura visible al cliente.
- Luz indicadora de tiempo de carga.



Equipo Expendedor de Agua Caliente

- Equipo central totalmente en chapa.
- Tanque de acero inoxidable de 25 lt con resistencia de alta recuperación.
- Caja recaudadora independiente.
- Dispenser realizado en fibra de vidrio.
- Fichero regulable a monedas o fichas.
- Alto: 0,65 mts.
- Ancho: 0,45 mts.
- Ideal para interiores.
- Puede ubicarse sobre mesadas o colgarse de la pared.



- Colocación a CONCESION.
- Mantenimiento a cargo de Marpa.
- Atención más rápida y servicio 100% garantizado sin costo alguno.



Equipo para Control de Aire

- Gabinete construido en fundición de aluminio.
- Anclaje de bierno ángulo.
- Display con contador de minutos.
- Caja recaudadora independiente.
- Fichero regulable a monedas o fichas.



Equipo para Control de Duchas

- Gabinete construido en fundición de aluminio.
- Display con contador de minutos.
- Válvula de corte de 12 volt.
- Fichero a monedas o fichas.
- Tiempo de ducha regulable.
- Caja recaudadora independiente.
- Alto: 0,38 mts.
- Ancho: 0,18 mts.



MARPA

PERMIS EXPENDIDORES DE AGUA CALIENTE

Desarrollamos: Buenos Aires (Argentina)
 Teléfono: (011) 421-6655
 Móvil: 0421 150-40014 Móvil: 0907 4207
 E-mail: info@permismarpa.com.ar
 www.permismarpa.com.ar

Aspiradora

- Aspira sólidos y líquidos
- Tiempos y valores totalmente programables.
- Auto poder de vacío con o sin sistema de monedas.



- La utilización de los servicios de nuestras expendedoras automáticas se realiza mediante diferentes sistemas de pago:
- Sistema de expendio libre.
- Con fichas y/o cospeles.
- Monedas de curso legal.

Equipos de última generación que aseguran máxima calidad y confiabilidad para cubrir las distintas necesidades de nuestros clientes. Marpa es líder en la distribución de productos en el mercado argentino.

Neste Oil construye en Holanda la mayor planta de biodiesel de Europa

La petrolera finlandesa Neste Oil inició la construcción de la mayor planta de producción de biodiesel de Europa en Rotterdam (Holanda), con una capacidad de 800.000 toneladas anuales y un coste estimado en 670 millones de euros (938 millones de dólares), informó la compañía.

La nueva planta, que dará trabajo a unas cien personas, está ubicada en la zona portuaria de Rotterdam, ciudad que aspira a convertirse en el principal centro europeo de producción y distribución de biocombustibles.

“Con esta fábrica, Neste Oil pasará a ser el mayor productor de diesel renovable, abasteciendo a Europa desde Holanda”, afirmó en un comunicado el presidente de la petrolera finlandesa, Matti Lievonon.

Según la compañía, la nueva planta contribuirá a alcanzar el objetivo impuesto por la Unión Europea de que los biocombustibles supongan

el 10% del total de los carburantes consumidos en el sector de los transportes en 2020.

Neste Oil ha patentado la tecnología NExBTL, un proceso productivo de última generación que permite elaborar biodiesel a partir de cualquier tipo de grasa vegetal o animal.

El biodiesel NExBTL tiene una calidad superior a la de los combustibles fósiles y, además de ser renovable, emite entre un 40% y un 60% menos de gases de efecto invernadero que éstos, según la compañía.

Neste Oil inauguró su primera planta de biodiesel NExBTL en Porvoo (Finlandia) en 2007, con una capacidad de 170.000 toneladas anuales, y espera terminar antes de final de año la construcción de su segunda planta en la misma ciudad.

Además, está levantando en Singapur una fábrica con capacidad para producir 800.000 toneladas anua-

les de biocombustibles, utilizando el aceite de palma como principal materia prima.

Fuente: Agencia de Noticias EFE

Electromecanica Cattozzosrl

Servicio de GNC

- Mantenimiento y reparación de motores eléctricos en estaciones de servicio.
- Análisis de vibraciones, control de temperatura, megado de motor, cambio de rodamientos en sitio, etc.
- Reparación de bombas centrifugas.
- Alquiler de Camión con grúa (pluma de hasta 15 mts.).

Atención las 24 hs los 365 días del año

Tel: 4759-7571. E-mail: electromecanicacattozzo@ciudad.com.ar. Web: www.cattozzosrl.com.ar
Asistencia Técnica GNC Sr. Antonio Cattozzo. Cel: 15-5183-6915 / Guardia ID 151*2603

Las firmas Audiconser e Inge Consultores dialogaron con Revista AES Auditoras: garantes de la seguridad en estaciones de servicio

Para Inge Consultores, si bien en primer lugar existe una exigencia legal que indica que las estaciones de servicio periódicamente deben ser auditadas, lo más importante por lo cual es necesario cumplir con ese procedimiento es el riesgo inherente provocado hacia quienes las transitan. Desde Audiconser agregan que las auditorías son imprescindibles para hallar defectos o carencias o desviaciones que harían peligrar los bienes y la integridad física de las personas que concurren al lugar.

Según una de las acepciones dada por la Real Academia de la Lengua Española, la auditoría consiste en “la revisión sistemática de una actividad o de una situación para evaluar el cumplimiento de las reglas o criterios objetivos a que aquellas deben someterse”.

Teniendo en cuenta esa definición, una auditoría de seguridad para instalaciones que poseen almacenamiento de hidrocarburos,

como por ejemplo las estaciones de servicio, consiste en verificar el cumplimiento de las normas y reglamentaciones específicas, que fueron dictadas por una autoridad competente y pensadas para garantizar la integridad física de las personas que trabajan en el expendio de combustibles y de las que concurren habitualmente para llenar el tanque de sus vehículos.

En efecto, para Roberto Vigo, directivo de la empresa auditora Audiconser, las auditorías son imprescindibles para hallar defectos o carencias o desviaciones con respecto de las instalaciones originales que harían peligrar, a medida que transcurre el tiempo, los bienes y la integridad física de las personas que concurren al lugar.

“Por esa razón, es fundamental que sean realizadas por personal competente y altamente capacitado, que cuente con las herramientas precisas para cumplir ese objetivo y recomendarle a los titulares de las estaciones de servicio las mejores y más adecuadas medidas de prevención y corrección a las

anomalías encontradas”, agrega.

Asimismo, Pablo Giménez, directivo de la firma auditora Inge Consultores, resalta que si bien en primer lugar existe una exigencia legal que indica que las estaciones de servicio periódicamente deben ser auditadas, lo más importante por lo cual es necesario cumplir con ese procedimiento es el riesgo inherente provocado hacia quienes las transitan, como así también a los linderos existentes.

Garantizar la seguridad en las estaciones de servicio, que son sitios donde habitualmente se manejan productos inflamables, es mucho más que una obligación legal. Sin dudas, es vital tanto para quienes trabajan manipulando combustibles como para quienes los requieren para hacer andar a sus automóviles.

Perspectivas

A decir de Giménez, actualmente las perspectivas para el sector son buenas según como se las consi-

Audiconser S.R.L

ACS Auditoria-Control -Servicios

MIEMBRO ACTIVO
CAoA
CÁMARA ARGENTINA DE AUDITORES

HERMETICIDAD DE TANQUES - AUDITORIAS DE SEGURIDAD

CERTIFICACION DE CEGADO DE TANQUES - AUDITORIAS DE TANQUES AEROS

AUDITORIAS DE CAMIONES CISTERNA - AUDITORIA DE INSTALACIONES DE G.L.P.

Rivadavia 755 4º 17 C1002AAF Buenos Aires Tel./Fax: 4331-5094 (Rot.)
Cel.: 15-3124-0608 15-3124-0631 15-3124-0535 15-3124-0609/0632
Nextel: 583*4083 / 4085 e-mail: comercial@audiconser.com.ar

deren. “Sucede que durante los últimos dos años, las exigencias por parte de la Secretaría de Energía de la Nación hacia los operadores, han aumentado de forma notoria, y como consecuencia, ha subido la demanda de auditorías” detalla el directivo. “Pero hay que tener en cuenta que, debido a dichas exigencias, ha disminuido la cantidad de pequeños operadores en nuestro país por estar muy lejos de poder cumplirlos”.

Por su parte, Vigo sostiene que los costos de mantenimiento del equipamiento necesario para ejecutar las auditorías y sostener un plantel de técnicos y profesionales requieren un esfuerzo económico importante a efectos de ofrecer

los mejores servicios y con el mayor grado de calidad y sobre todo, para cumplir con las normas exigidas por la Secretaría de Energía. A su entender, el tema económico es un obstáculo que hoy por hoy atenta contra el pleno desarrollo del segmento.

“Tenemos limitaciones a los efectos de acceder a nuevas tecnologías y nuevos desarrollos, así como para invertir en otras áreas concurrentes a la optimización de nuestros servicios, principalmente porque no podemos trasladar esos valores al mercado debido a la existencia de competencia desleal”, asevera el directivo de Audi-conser.

En ese punto, Giménez coincide: “la problemática más frecuente en este momento es la alta competencia desleal que existe en el mercado”, remarca.

Visiones

Para Giménez, se determina “auditoría” a una inspección ocular y técnica de una instalación que posea, por el motivo que fuere, hidrocarburos o derivados del mismo. Los pasos a seguir dependen del tipo de instalación, ya que pueden tener almacenamiento subterráneo o aéreo, lo que implica diferentes formas de llevar a cabo dicha inspección. Lo que sí es común a todas las instalaciones es la

EZ

Estudio Zona

Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio

Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial

Tucuman 1650, 4to. "I", (C1050AAH) Bs.As. Argentina

Tel.: 4371-2488 - Rotativas

E-mail: info@estudiozona.com.ar

Las firmas Audiconser e Inge Consultores dialogaron con Revista AES Auditoras: garantes de la seguridad en estaciones de servicio

... continúa de página 13

seguridad activa y pasiva que hace a la seguridad de la instalación, en el caso de un incidente.

“Las estaciones de servicio, como cualquier otra instalación, deben cumplir algunos aspectos legales y técnicos. En el primer caso, la misma debe estar declarada ante la Secretaría de Energía de la Nación, donde se detalla el tipo de instalación, (detalles físicos de la estación de servicio, productos que almacena, titulares y responsables, etc)”, subraya el directivo de Inge Consultores. “Desde lo técnico, tienen que ajustarse a las normativas vigentes donde se detallan los aspectos físicos con las

que una instalación de este tipo debe contar (medidas físicas mínimas, linderos, etc). Cuando ambas condiciones son reunidas por una instalación, pueden ser auditadas y por consiguiente conseguir su posterior certificación según corresponda”.

Según Vigo, se distinguen distintos tipos de auditorías para estaciones de servicio. Las de seguridad de superficie se deben realizar anualmente, mientras que las que prueban la hermeticidad en tanques subterráneos y sus líneas asociadas deben efectuarse con una frecuencia variable de acuerdo a la antigüedad de las instala-

ciones.

“Para la ejecución de auditorías de cisternas, contamos con el más moderno instrumental. La frecuencia depende del tipo de intervención. Efectuamos periódicamente pruebas de estanqueidad, medición de espesores, visuales interna y externa”, explica el directivo. “Personal experto en seguridad visita la planta, verifica, prueba, analiza datos escritos, y contrasta con lo establecido por las normas vigentes”.

De acuerdo con Vigo, una vez que se completa la visita de los técnicos especializados, se determinan las no conformidades que son



- > Estaciones de Servicio.
- > Sólo líquidos, sólo GNC y Duales.
- > Tasamos
- > Compramos
- > Vendemos
- > 20 años de experiencia avalan nuestra gestión.

Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
www.contegas.com - info@contegas.com

asentadas en actas con la firma del supervisor y el operador, otorgándose plazos para la ejecución de las observaciones. Los plazos se otorgan siempre que no se ponga en riesgo a las instalaciones y que el establecimiento no quede en contravención respecto de la legislación.

“En base a los datos recabados en el campo, nuestro personal de ingeniería analiza lo actuado y realiza los informes, cuyos ejemplares los reciben el operador y la Secretaría”, indica el directivo de Audiconser. “Los pasos a seguir de parte del estacionero consisten en contratar con una auditora

matriculada la realización del tipo de auditoría requerida. Para poder ser auditadas, una estación de servicio debe inscripta en la Secretaría de Energía en los términos establecidos por la Resolución 1102/04”.

Las auditoras

Audiconser

La firma cuenta con personal técnico profesional en relación de dependencia, que a su vez cuenta con todos los seguros y respaldos formales necesarios para ejecutar los trabajos que requiere el marco legal vigente.

A decir de Roberto Vigo, directivo de la firma, operan mediante sistema “on line” con la Secretaría de Energía, lo que facilita y agiliza la carga de la información a los efectos de emitir la certificación a que dan lugar las auditorías que se ejecutan.

“Ese sistema cuenta con un reporte público y de fácil acceso utilizado por las banderas para dar curso a los pedidos de combustible que hacen los operadores al mercado”, señala.

Además, Vigo destaca que todas las auditorías son desarrolladas en forma directa por nuestros profesionales en relación de dependencia, que se encuentran vinculados en el rubro desde el año 1994, es decir desde el nacimiento de las resoluciones que dieron lugar de todo el sistema de control de la Secretaría de energía.

“La empresa está equipada con instrumental y dispositivos que requiere puntualmente la Secretaría de Energía, calibrados en laboratorios homologados”, concluye.

Inge Consultores

La empresa tiene más de catorce años de trayectoria en los campos de gestión de ingeniería y de seguridad industrial y ambiental.

A decir de su directivo Pablo Giménez, para ello cuentan con profesionales calificados en construcciones civiles y electromecánicas. “Nuestro grupo de consultores tiene el objetivo de ser un soporte de información, gestión, control y seguimiento altamente eficiente para la organización que requiera nuestras prestaciones”, afirma.

Asimismo, dentro del marco regulatorio de la Secretaría de Energía en lo referente a Auditorías Técnicas y de Seguridad en Plantas de Almacenaje; Fraccionamiento y Transporte de Combustible (Res. N° 404/94 y Disposición N° 76/97 – Ley 13.660 Res. 1102/04), la compañía cuenta con la acreditación respectiva para actuar en el ámbito nacional.

“Los profesionales que hemos convocado poseen una amplia trayectoria. Conformamos un equipo humano preparado para ejercer, con flexibilidad y adaptación, nuestro rol dentro de organizaciones y proyectos. Brindamos soluciones integrales en inspecciones y auditorías técnicas”, resalta Giménez.



CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS
- INSTALACION DE PARARRAYOS
- REJILLA PERIMETRAL
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCIMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725

Información General

La tercera edición del Congreso sobre fuentes sustentables de energía se realizó en San Juan
HYFUSEN: educación, ciencia y tecnología para impulsar las energías renovables

Con el fin de establecer un ámbito de debate sobre los avances y las posibilidades de desarrollo de las diversas formas de energía renovables, el Instituto de Energía y Desarrollo Sustentable (IEDS) de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) llevó adelante el HYFUSEN 2009 en San Juan, a mediados de junio. El Congreso reunió a especialistas nacionales y extranjeros en generación solar, eólica, también en biomasa, biocombustibles e hidrógeno.

Entre el 8 y el 12 de junio, se realizó en San Juan el Tercer Congreso Nacional y Segundo Congreso Iberoamericano sobre Hidrógeno y Fuentes Sustentables de Energía (HYFUSEN).

Identificado bajo el lema 'Ciencia, tecnología y educación, pilares de una matriz energética sustentable', el Congreso HYFUSEN es el más importante en su género. Fue creado en el año 2005 por el Instituto de Energía y Desarrollo Sustentable (IEDS) de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) con el objeto de impulsar el desarrollo nacional y la integración regional en sistemas energéticos basados en el uso del

hidrógeno y fuentes sustentables de energía. Su primera edición se realizó en la ciudad de San Carlos de Bariloche, reuniendo a más de 250 participantes.

La segunda edición, HYFUSEN 2007, incorporó la participación de los países de la región y de la Península Ibérica, ampliando su temática al área de los biocombustibles y a innovadoras propuestas educativas en el campo de la energía. Incluyó en su organización el dictado de cursos durante la jornada previa al inicio del Congreso. Se llevó a cabo en la ciudad de Posadas, provincia de Misiones, bajo la organización local del Comité Ejecutivo de Desarrollo e Innovación Tecnológica (CEDIT) y la colaboración del IEDS.

Esta tercera edición, HYFUSEN 2009, mantuvo el mismo esquema de presentaciones científicas, tecnológicas y educativas, y el dictado de cursos de introducción durante la jornada previa al inicio del Congreso e incorporó un curso para periodismo científico en el campo de la energía.

Al igual que en las anteriores ediciones, este año el Congreso incluyó conferencias, presentaciones de posters, paneles de debate

y un concurso de becas para estudiantes universitarios avanzados y jóvenes graduados.

Con el fin de establecer un ámbito propicio para el debate y la profundización de principios y conceptos que contribuyan a los avances y las posibilidades de desarrollo de las diversas formas de energía renovables, el HYFUSEN 2009 reunió a especialistas nacionales y extranjeros en generación solar, eólica, también en biomasa, biocombustibles e hidrógeno.

Para la organización de la tercera versión del Congreso –que fue financiada por el Consejo Federal de Inversiones (CFI)-, el IEDS contó con la participación del gobierno de San Juan. A escala nacional, contó con el apoyo y la colaboración de la CNEA, la Universidad Nacional de San Juan (UNSJ) y la Universidad Tecnológica Nacional (UTN).

La agenda

De acuerdo con la información ofrecida por los organizadores del HYFUSEN 2009, durante la primera jornada se dictaron cursos en relación con distintas temáticas para estudiantes, interesados, y

REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos

Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

periodistas.

El martes 9, en tanto, se efectuó el acto formal de apertura y se llevó adelante un panel de debate sobre energía solar fotovoltaica, por la mañana, y otro sobre producción de hidrógeno, por la tarde.

Mientras que el miércoles 10 se habló de energía eólica y celdas de combustible, el jueves 11 se desarrollaron dos foros de discusión científico-político-empresarial y un panel de biocombustibles y arquitectura bioclimática.

Finalmente, el viernes 12 se realizó la entrega de certificados y el acto de cierre.

MACHINE
COLORS

websites multimedia catálogos dvd revistas

www.machinecolors.com.ar

info@machinecolors.com.ar 15-4088-7588

ANGEL REYNA & ASOCIADOS S.R.L.
Representante exclusivo en Argentina de DEHN + SÖHNE



Líder en protección contra Rayos y Sobretensiones



Rayos
Protección externa contra rayos



Sobretensiones
Protección interna contra rayos y sobretensiones



Trabajo
Protección para trabajos en tensión

¿Por qué elegirnos?

Proyectos y obras para las **estaciones de servicio de GNC**, protección de la industria de petróleo y gas, de instalaciones de telefonía móvil, fotovoltaica, de industria eólica, sistema de media tensión, hospitales, viviendas, equipos de limpieza.

ANGEL REYNA & ASOCIADOS S.R.L.

www.dehnargentina.com.ar - ingenieria@dehnargentina.com.ar

Tel.: (05411) 4431-9415 / 4433-5032 - Av. Directorio 1266 Piso 1º Oficina J - (1406) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina

Datos de la Secretaría de Energía confirman la tendencia

En 2008 se profundizó la caída de la producción de petróleo y de gas

La explotación petrolera argentina en 2008 descendió un 25,68% con respecto a 1998 –año en el que se registró la mejor marca histórica-. En tanto, la de gas bajó un 3,1 por ciento comparada con los datos del año de mayor producción, que fue 2004.

La producción de petróleo y de gas en la Argentina disminuye desde 1998: la caída productiva con respecto a aquel año supera al 25%.

De acuerdo con un informe elaborado por ocho ex secretarios de Energía de la Nación, que tomo notoriedad a fines de abril, las reservas comprobadas disminuyen tanto en petróleo como en gas natural y no se han descubierto nuevos yaci-

mientos de tamaño significativo en los últimos 15 años.

“Lamentablemente la exploración de riesgo, el verdadero corazón de la actividad petrolera, muestra un notable retroceso en las últimas dos décadas mostrándonos una performance decreciente que es muy urgente revertir”, resumen Jorge Lapeña, Roberto Echarte, Raúl Olocco, Julio César Aráoz, Daniel Montamat, Emilio Apud, Alieto Guadagni y Enrique Devoto.

El informe alerta sobre la crítica situación del sector y plantea la necesidad de generar una política de Estado permanente, ampliamente consensuada y con continuidad a través de las diferentes administraciones gubernamentales.

Según la Secretaría de Energía de la Nación y el Instituto Argentino del Petróleo y del Gas (IAPG), en

1988 la Argentina hizo 103 pozos exploratorios; en 1998 se hicieron 75 pozos exploratorios; en el último año se hicieron sólo 54 pozos exploratorios.

Datos más precisos del organismo estatal confirman las afirmaciones de los funcionarios de los anteriores gobiernos: en 2008 la explotación petrolera descendió un 1,76% anual con respecto a 2007. Las operadoras petroleras que se desempeñan en el ámbito local produjeron 36.522.957 metros cúbicos (m³) de crudo. En efecto, si se comparan con los 37.178.482 m³ extraídos en 2007, la actividad padeció una caída de un 1,76 por ciento. No obstante, si se toma en cuenta la mejor marca histórica, que tuvo lugar en 1998 (49.144.227 m³), el rendimiento fue un 25,68% inferior.



**NUEVO
¡MODELO!**

ENTREGA
100 LITROS
DE AGUA
CALIENTE

DAC Y MINI DAC

- Monedero programable
- Elementos de última generación.
- Recuperación rápida, muy bajo consumo de corriente eléctrica.
- 60 o 30 litros por hora dependiendo del modelo.



SD 12: DUCHAS

- Caja monedero, display digital para visión minutos y segundos. Prácticamente inviolable.
- Totalmente programable en tiempo de uso, produciendo un gran ahorro en consumo de agua, gas y desagote.
- Cada caja comanda una ducha.
- Opción: Calefón con sistema de calentamiento directo.

SENESE
SISTEMAS PREPAGOS

SENESE SNS sistemas Prepagos
SAN MARTÍN 1333
(2630) FIRMAT- STA. FE. ARGENTINA
www.senesesns.com.ar

ATENCIÓN AL CLIENTE: Telefax: 03465-422008 E- mail: info@senesesns.com.ar o tecnosystem@arnet.com.ar

Las cifras... año a año

Producción anual de petróleo

Año	Producción nacional*	Variación anual
2002	40.491.975	
2003	39.341.403	-2,84%
2004	38.018.106	-3,36%
2005	36.328.298	-4,44%
2006	38.111.763	+4,91%
2007	37.178.482	-2,45%
2006	36.522.957	-1,76%

* En miles de m3

Fuente: Secretaría de Energía de la Nación

Producción anual de gas natural`

Año	Producción nacional*	Variación anual
2002	34.839.996	
2003	37.559.233	+7,8%
2004	51.878.754	+38,12%
2005	51.001.538	-1,69%
2006	51.606.249	-1,19%
2007	50.892.575	-1,38%
2006	50.271.428	-1,22%

Por su parte, la producción gasífera doméstica está en decadencia desde 2004. Esa realidad es todavía más alarmante si tenemos en cuenta que la Argentina es un consumidor intensivo de gas natural, tanto que representa el 50% de la matriz energética del país.

Durante el año pasado la produc-

ción gasífera argentina totalizó unos 50.271 millones de m3. De ese modo, se obtuvo un 1,22% menos de gas que en 2007 (50.892 millones de m3). En tanto, en comparación con 2004, año en el que se registró la mejor marca de la historia (51.878 millones), la merma fue de un 3,1 por ciento.

Para los ex secretarios de Energía, la Argentina se encamina hacia la pérdida del autoabastecimiento energético y la importación de hidrocarburos es cada vez más inminente, hecho que de concretarse debilitará significativamente los saldos de la balanza comercial.

“El sistema está manejado con visión cortoplacista; no planificado a largo plazo, con inversiones que se encuentran retrasadas y, como consecuencia, exhibe un funcionamiento téc-

nicamente deficiente con perspectivas a agravarse”, advierten. “Todo ello obedece sin duda a un proceso anormal de la ampliación de la oferta productiva: no existen inversiones en cantidad y calidad suficientes para garantizar el abastecimiento de una demanda doméstica creciente”.

EXCELENCIA EN SOLUCIONES CONTRA RAYOS
DESDE HACE MÁS DE 40 AÑOS

BACIGALUPPI Hnos SA



PROYECTOS E INSTALACIÓN PARA ESTACIONES DE SERVICIO DE GNC Y DUALES

- Sistemas de Protección Primaria contra rayos de acuerdo a lo establecido por ENARGAS. Norma NAG-418 (1992), AEA90364, Norma IRAM 2184.1
- Proyectos de protecciones para ser presentados en las correspondientes prestadoras.
- Instalaciones de acuerdo a proyectos aprobados.
- Mediciones de puesta a tierra de acuerdo a la Norma IRAM.
- Protección Secundaria de tableros eléctricos y entrada de cables de baja señal.
- Instalaciones en todo el país. Presupuestos sin cargo.



Rosetl 2128 | Capital Federal | Tel: (011) 4523-6000 | presupuestos@bacigaluppi.com | www.bacigaluppi.com

Se realizó el cuarto encuentro Biofuel Summit en Buenos Aires

Mercado interno de biocombustibles: aún reina la incertidumbre

En el marco de un congreso internacional sobre biocombustibles, que se realizó a mediados de junio, expertos en el tema acordaron con respecto a la falta de determinaciones legislativas para el sector. Asimismo, aseguraron que todavía falta armonizar los programas de corte de combustibles fósiles con biocombustibles en los mercados nacionales, con las capacidades instaladas.

A mediados de junio se llevó a cabo la primera edición de R-Energy en la ciudad de Bue-

nos Aires. Se trata de un evento internacional, que contó con el apoyo de la Asociación Argentina de Biocombustibles e Hidrógeno (AABH) e incluyó una exposición y conferencia sobre energías renovables en general y el cuarto encuentro Biofuel Summit dedicado al mundo de los biocombustibles.

Las conferencias fueron un marco propicio para que académicos, empresarios, y representantes de los sectores público y privado, tanto locales como extranjeros, abordaran los temas claves de la agenda actual en la materia. En ese contexto, los disertantes

en general estuvieron de acuerdo con respecto a la falta de determinaciones legislativas en el sector y a la necesidad de armonización de los programas de corte de combustibles fósiles con biocombustibles en los mercados nacionales, con las capacidades instaladas.

En efecto, aunque falten apenas seis meses para que se comience a cortar la nafta con un 5% de etanol y el gasoil con un 5% de biodiesel, aún reina la incertidumbre con respecto a cómo se van a llevar adelante esas mezclas, quienes las van a realizar, cuáles serán los costos y como se definirán

La referencia mundial en calidad.



BUREAU
VERITAS

Av Leandro N. Alem 1134 7º (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Teléfono: (5411) 4000-8008 Web page: www.bureauveritas.com.ar

los precios, y quienes proveerán los biocarburantes para la demanda interna que se generará. Y la lista no termina ahí; hay muchas cuestiones que todavía no están especificadas.

Sucede que, aunque la Ley 26.093 (de Biocombustibles) haya sido sancionada en abril de 2006 y reglamentada en febrero de 2007, para alcanzar a crear un mercado local de biocombustibles falta que la Secretaría de Energía rubrique las resoluciones que la complementan. Esas medidas deberían definir, entre otras cosas también imprescindibles, cómo la autoridad de aplicación va hacer el cálculo del precio indicativo que regirá en las operaciones que atiendan al sector interno.

Visiones

Con respecto a la falta de determinaciones legislativas en el sector, Rodolfo Rossi, presidente de la Asociación de la Cadena de la Soja Argentina (ACSOJA), dialogó con Revista AES en el marco del cuarto encuentro Biofuel Summit. A su entender, la Ley de Biocombustibles es muy acotada en la definición de cómo debe darse la producción local para el consumo interno.

“Estimo que es un tema que hay que solucionar. Entiendo que la Ley no ha sido tan exitosa en la búsqueda de los mecanismos adecuados para producir los biocombustibles internos. Tanto el Gobierno nacional como el sector privado tienen que ponerse a trabajar para definir este tipo de cuestiones. La realidad es que el biodiesel existe y que se puede

producir sustentablemente en la Argentina”, subrayó.

En ese sentido, Esteban Bullrich, diputado Nacional por la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, informó durante su disertación en la conferencia que se ha presentado un Proyecto de ley (Expediente 2248-D-2009), que propone adelantar el corte obligatorio para biodiesel y eliminar la restricción de proveer cualquier tipo de biocombustibles al mercado interno y exportar al mismo tiempo.

Por otra parte, durante las conferencias también se destacaron como aspectos relevantes pen-

dientes de la agenda del sector de los biocombustibles la cuestión de la sustentabilidad, que merece un tratamiento cuidadoso y una reglamentación racional, para evitar la creación de barreras arancelarias; y también la importancia de la normalización de estándares de calidad y de los contratos comerciales, a los efectos de lograr un verdadero mercado internacional donde puedan comercializarse los biocombustibles.

Finalmente, se indicó que la viabilidad de los biocombustibles dependerá de que se profundice en la opción de propulsar un rápido avance de las tecnologías

equipos y accesorios para el movimiento
y almacenaje de combustible



- :: conexiones giratorias
- :: picos de despacho
- :: equipos de lubricacion
- :: acoples
- :: medidores de aire
- :: tanques
- :: electrobombas de 12 volt
- :: caudalímetros
- :: mangueras
- :: productos para GNC
- :: surtidores
- :: bombas con motor antiexplosivos



Dirección · Martínez Estrada 7847
Teléfono · [0341] 4515674
Celular · [0341] 155404519
S2006BLG · Rosario

www.surtigom.com.ar

Se realizó el cuarto encuentro Biofuel Summit en Buenos Aires Mercado interno de biocombustibles: aún reina la incertidumbre

... continúa de página 21

de segunda y tercera generación, para acercar los plazos de su implementación masiva, superando las limitaciones actuales.

Oportunidad

La crisis internacional limitó la actividad de muchas de las plantas elaboradoras del combustible vegetal en el país: el mercado externo, que hasta diciembre fue principal incentivo de los productores agroindustriales y de los inversores interesados en convertirse en actores del segmento, estuvo altamente afectado por la

economía global.

En efecto, la recesión mundial redujo la demanda de diesel y al mismo tiempo el menor precio del petróleo y sus derivados quitó competitividad al biodiesel para atender al mercado voluntario (ya que se mantiene el uso en los sitios que cuentan con mandato legal de uso, es decir en los que se independiza la variable precio de la demanda).

No obstante, si bien la caída en la demanda global de biodiesel perjudica a los productores locales que apuntaban sus esfuerzos al

mercado internacional, esa situación puede significar una oportunidad puertas adentro y de hecho muchos emprendedores analizan actualmente reorientar su producción para cubrir la demanda interna del combustible vegetal.

La mezcla –que se deberá realizar a partir de enero de 2010- de todo el diesel expendido en la Argentina con un 5 % de biodiesel representa un volumen del orden de 800.000 tn anuales de este último producto.

Así las cosas, hace falta superar algunas barreras a fin de que el



Control y medición de:

- > Ruidos y Vibraciones
- > Niveles de Iluminación
- > Puesta a Tierra
- > Potencial de Protección Catódica



actual momento crítico para el comercio exterior pueda verse como una ocasión para el desarrollo del mercado local.

“Por la crisis internacional y el precio del petróleo, que nos puso en una situación poco cómoda, posiblemente las empresas que hoy exportan su producción de biodiesel replanteen su estrategia hacia adentro”, señaló a este medio el titular de la Asociación de la Cadena de la Soja Argentina (ACSOJA).

Necesidad

Para Claudio Molina, director ejecutivo de la Asociación Argentina de Biocombustibles e Hidrogeno (AABH), el desafío que hoy por hoy tiene el segmento de los biocarburantes es lograr que desde el Estado se establezcan reglas de juego claras y perdurables en el tiempo para lograr equilibrio en toda la cadena de valor.

“Lo ideal sería una reforma integral de la Ley 26.093 o de Biocombustibles, que desde su san-

ción en el Congreso en abril de 2006 trae consigo fuertes imper-

fecciones. Pero como estimo que la legislación no será alterada, la

EL SISTEMA TOTAL PARA ESTACIONES
DATA Oil!
FUEL MANAGEMENT SOLUTIONS

Distribuidor de:
GILBARCO VEEDER-ROOT

ESTACIONES REMOTAS
MINIMARKETS
TELEMEDICION DE TANQUES
HEAD OFFICE

TECNOLOGIA
ADMINISTRACION
FLOTA
CEM 44

Microsoft SQL

Av. Alberdi 298 – Rosario – 54 -341-4396000
jdelgado@dataoil.com.ar



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS
- CONTROLADOR DE SURTIDORES
- CONTROL DE FLOTAS
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS

Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI

Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: ledamt@arnet.com.ar

Información General

Se realizó el cuarto encuentro Biofuel Summit en Buenos Aires
Mercado interno de biocombustibles: aún reina la incertidumbre

... continúa de página 23

única opción es que a través de normas complementarias el Gobierno nacional optimice el régimen”, opinó el especialista.

¿Por qué es necesaria una modificación en el Régimen de Regulación y Promoción para la Producción y Uso Sustentables de Biocombustibles?

Según Molina, lo que sucede es que con la intención de promover el desarrollo de cooperativas de trabajo, los legisladores que aprobaron la norma en abril de 2006 decidieron que no se incluiría al segmento agroindustrial en

**PARA ESTAR PRESENTE
EN ESTAS PAGINAS,**

CONSULTE NUESTRO
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

AES

JORGE CRAVERO
5032-9104

jcravero@aesargentina.com



TERMOS DE AGUA PARA MATE

- **No se conforme con menos, instale el mejor termo del mercado y participe en un negocio altamente rentable**

- Acepta todas las monedas
- Chasis con tratamiento anticorrosivo
- Equipado con disyuntor para mayor seguridad
- Temperatura y precio programables
- Caja de recaudación con cerradura independiente
- Filtro triple
- Un año de garantía



Para venta/alquiler / comodato

FARINA

David Ortega 1570 - Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985
e-mail: info@farinavending.com - Web: www.farinavending.com

el abastecimiento interno. Pero tres años después se advierte que los pocos proyectos pequeños que planearon su entrada al mercado local no van a alcanzar para cubrir los requerimientos que se generarán a partir de la vigencia del corte del 5% con el diesel en 2010.

De ese modo, queda un espacio que podrían copar las grandes empresas —en general todas con experiencia en el manejo de oleaginosas—, que iniciaron sus emprendimientos con el fin de destinarlo a la exportación y hoy el escenario global no les resulta tan propicio.

PROTECCION CATODICA

**LA CORROSION
NO ESPERA**

**TRABAJOS NORMALIZADOS NACE
MEDICION Y CERTIFICACION ANUAL**

**Teléfonos: Línea directa (Rotativas): 4331-0126
Celular: 15-3124-0608/0535, Nextel: 583* 4083/4085**

Buen pronóstico para el biodiesel argentino en la Unión Europea

A mediados de marzo la Comisión Europea (CE) implementó la Directiva de uso de Energías Renovables en la que se incluye la soja como una de las materias primas posibles y establece una serie de exigencias de sustentabilidad y certificaciones para los países que quieran cubrir la demanda de biocombustibles del viejo continente.

En ese contexto entra en escena el novedoso concepto lanzado hace un año por la Asociación Argentina de Productores en Siembra Directa (AAPRESID). Se trata de la Agricultura Certificada, que a entender de Sebastián Senesi, subdirector del Programa de Agronegocios y Alimentos de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires (PAA-FAUBA), permite abrir hoy nuevas perspectivas y grandes oportunidades para la producción agropecuaria nacional y el desarrollo integral de los agronegocios.

Según el especialista, los productores argentinos de biodiesel a base de soja tienen la trascendente posibilidad de posicionarse en el mercado a nivel mundial y cumplir con los requisitos de certificación de la Unión Europea de la mano de la Agricultura Certificada.

“En el futuro se necesitará más de un planeta en términos de tierra y agua para abastecer la creciente demanda de alimentos y biocombustibles si se sigue produciendo como se viene haciendo hasta ahora. La Agricultura Certificada no solamente permitirá equilibrar la oferta y la demanda en el futuro, también requerirá llevar adelante un conjunto de buenas prácticas agrícolas que conjugan una producción económicamente rentable, ambientalmente sustentable, socialmente aceptada y energéticamente eficiente”, completó Senesi durante su disertación en el cuarto encuentro Biofuel Summit, que se llevó adelante en Buenos Aires a mediados de junio.

Se realizó el cuarto encuentro Biofuel Summit en Buenos Aires Mercado interno de biocombustibles: aún reina la incertidumbre

... continúa de página 25

Panorama mundial de los biocombustibles

Europa

Demanda

- Principal demandante de biodiesel.
- Demanda continúa siendo fuertemente impulsada por mandatos.
- “Renewable Energy Directive” aprobada en diciembre 2008 reafirma los mandatos.
- Alemania y Francia son los principales consumidores de biodiesel.

Oferta

- Plantas en Europa: 241
- Capacidad total: 14 millones de toneladas por año (promedio

plantas de 60,000 tons/año).
-Principalmente producen biodiesel de colza y en menor medida, hacen biodiesel de soja y de palma.
-Muchas plantas han cerrado, no están produciendo o han sido absorbidas por las grandes plantas “integradas” en Europa.
-Los mayores productores de biodiesel en Europa son: Alemania, con una producción de 2.3 millones de toneladas (44% de capacidad operativa); Francia, con una producción 1.9 millones (98% de capacidad operativa); e Italia, con una producción 1 millón (66% de capacidad operativa).

EE.UU.

Demanda

- Hay un mandato de 1.6 millones de toneladas para el 2009 y 2010.
- Lamentablemente todavía no está claro el mecanismo de implementación de dichos mandatos y solamente se usa biodiesel para reemplazar heating oil o pequeños mandatos federales (que oscilan entre 2.5% y 5%).

Oferta

- A partir de la reciente imposición de los impuestos a la importación de biodiesel americano, muy pocas



plantas están operando. Se estima que 570.000 toneladas fueron enviadas a Europa durante el primer trimestre de 2009.

Sudamérica

Brasil

- Es uno de los mayores productores de biodiesel del mundo.
- Se consume el 100% internamente.
- Las plantas no son competitivas internacionalmente, ya que son plantas menores y se encuentran lejos de los puertos.
- Producción: 1 millón de toneladas en el 2009.

Argentina

- Cuenta con plantas de biodiesel que cumplen con los estándares internacionales de calidad.
- Plantas más eficientes debido a la proximidad con la materia prima y puertos.



PROTECCION CATODICA-INSTALACION DE PARRARRAYOS

en estaciones de servicio, antenas parabólicas, edificios y antenas de telecomunicaciones.

ANTENAS PARABOLICAS

TORRES DE COMUNICACION

Control, medición y certificados según normas de Secretaría de Energía

Monseñor de Andrea 3360 (1076) Bernal Oeste Bs. As Te. : 4270-7026/6894 e-mail: correo@profund.com.ar

Información General

Se realizó el cuarto encuentro Biofuel Summit en Buenos Aires Mercado interno de biocombustibles: aún reina la incertidumbre

... continúa de página 27

Asia

Demanda

- Poco volumen consumido localmente.
- Pequeños mandatos en Malasia, Indonesia, Filipinas, Tailandia y Corea del Sur, impulsan demanda local.

Oferta

- En los últimos tiempos el precio de la palma subió en comparación con los otros aceites vegetales, desincentivando la producción masiva de biodiesel de palma.
- La producción se estima que puede llegar a ser de 500.000 toneladas (sobre todo en Indonesia y Malasia, donde se produce gran parte del biodiesel de palma).

Fuente: Patagonia Bioenergía. IV Biofuel Summit. Buenos Aires, junio 2009.

Centro de Reprueba de Cilindros para GNC y para Estaciones de Servicio

SERVICIO CON PROCESOS DE CALIDAD CERTIFICADOS

CENTRO MODELO DE REVISIÓN PERIÓDICA DE CILINDROS
Mat. ENARGAS 316S GNGR

GNL Group

TIEMPO ALTAMENTE COMPETITIVO

- Fabricación de equipos de GNC
- Asistencia técnica y capacitación
- Atención personalizada

Balcarce 261, Villa Martelli - Buenos Aires
+54 11 4797-4802 - ventas115@gngroup.com.ar / cprocc@gngroup.com.ar
Ayacucho 685, Florida (B1602BQK) - Buenos Aires, Argentina
+54 11 4796-4777 - info@gngroup.com.ar



Proveedores Servicios - Provisión e Instalación de Materiales

**PROTECCION CATODICA
PARARRAYOS
PUESTAS A TIERRA**

**MEDICIONES Y CERTIFICADOS SEGUN
SECRETARIA DE ENERGIA (Resolucion N° 110201)**



Nos dedicamos a brindar
un servicio de calidad

En todo el País

Tel./Fax: (02941) 426124 - Cel. (0351) 15 51 82911 - Mitre 580 Piso 8 D° "B" - (8332) Gral. Roca - R.N. - Argentina
e-mail: ajbustos@argentina.com

A nivel nacional Caen las ventas de vehículos

Ventas de Vehículos Nacionales a Concesionarios	Comercializados por las terminales		Importados por distribuidores y particulares		Total	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Período						
Enero	51551	31429	3620	2270	55171	33699
Febrero	44407	30745	3000	2350	47407	33095
Marzo	53991	34560	3300	2520	57291	37080
Abril	55621	36840	3530	2700	59151	39540
Mayo	55627	37862	3650	3010	59277	40872
Junio	48938	40395	3270	2570	52208	42965
6 meses	310135	211831	20370	15420	330505	227251
Julio	51078		3730		54808	
Agosto	50431		3550		53981	
Septiembre	49069		4090		53159	
Octubre	44489		3530		48019	
Noviembre	33017		2600		35617	
Diciembre	571700	211831	40070	15420	611770	227251
TOTALES	571700	171436	40070	12850	611770	184286

Ventas de vehículos nacionales a concesionarios	Categoría A					Categoría B		TOTAL		
	Automoviles		Utilitarios		Total		Total	Total	2008	2009
Período	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Enero	16962	12042	4526	3284	21488	15326	440	352	21928	15678
Febrero	10783	7149	3881	3195	14664	10344	664	335	15328	10679
Marzo	14799	10711	6415	3608	21214	14319	792	379	22006	14698
Abril	16608	12382	5694	3712	22302	16094	777	382	23079	16476
Mayo	17654	12827	5597	3690	23251	16517	797	442	24048	16959
Junio	14508	12961	4427	3209	18935	16170	803	442	19738	16612
6 meses	91314	68072	30540	20698	121854	88770	4273	2332	126127	91102
Julio	16047		6620		22667		849		23516	
Agosto	14006		5085		19091		876		19967	
Septiembre	16034		5187		21221		817		22038	
Octubre	13720		4265		17985		741		18726	
Noviembre	9572		3786		13358		284		13642	
Diciembre	10839		3264		14103		346		14449	
TOTALES	171532	68072	58747	20698	230279	88770	8186	2332	238465	91102

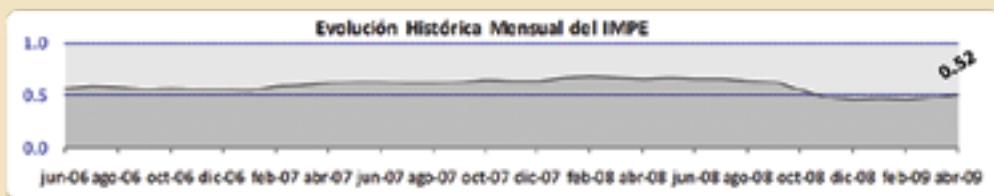
Fuente: ADEFA

Estadísticas

IMPE
0,52

INDICE MONITOR DE PRECIOS DE LA ENERGÍA (IMPE)

El valor 0,52 indica la distorsión promedio de los precios de la canasta energética argentina correspondiente al mes de abril de 2009 respecto de los precios promedio de una canasta comparativa que sigue las referencias regionales e internacionales. Significa de manera simple, que si esta canasta energética comparativa tuvo en abril pasado un valor simbólico de 1 peso, esa misma canasta en la Argentina costaba 48 centavos de peso.



Petróleo y Derivados

IMP_{PD}
0,24

El valor 0,24 indica la distorsión de los precios del petróleo y derivados argentinos correspondiente al mes de abril de 2009. Significa de manera simple, que si la canasta de precios del petróleo y derivados comparativa que sigue referencias internacionales y regionales tuvo en abril pasado un valor simbólico de 1 peso, en la Argentina costaba 0,76 pesos.

Gas Natural

IMP_{GN}
0,80

El valor 0,80 indica la distorsión del precio del gas natural argentino correspondiente al mes de abril de 2009. Significa de manera simple, que si la canasta comparativa de precios del gas natural que sigue las referencias internacionales y regionales tuvo en abril pasado un valor simbólico de 1 peso, en la Argentina costaba 0,20 pesos.

Energía Eléctrica

IMP_{EE}
0,64

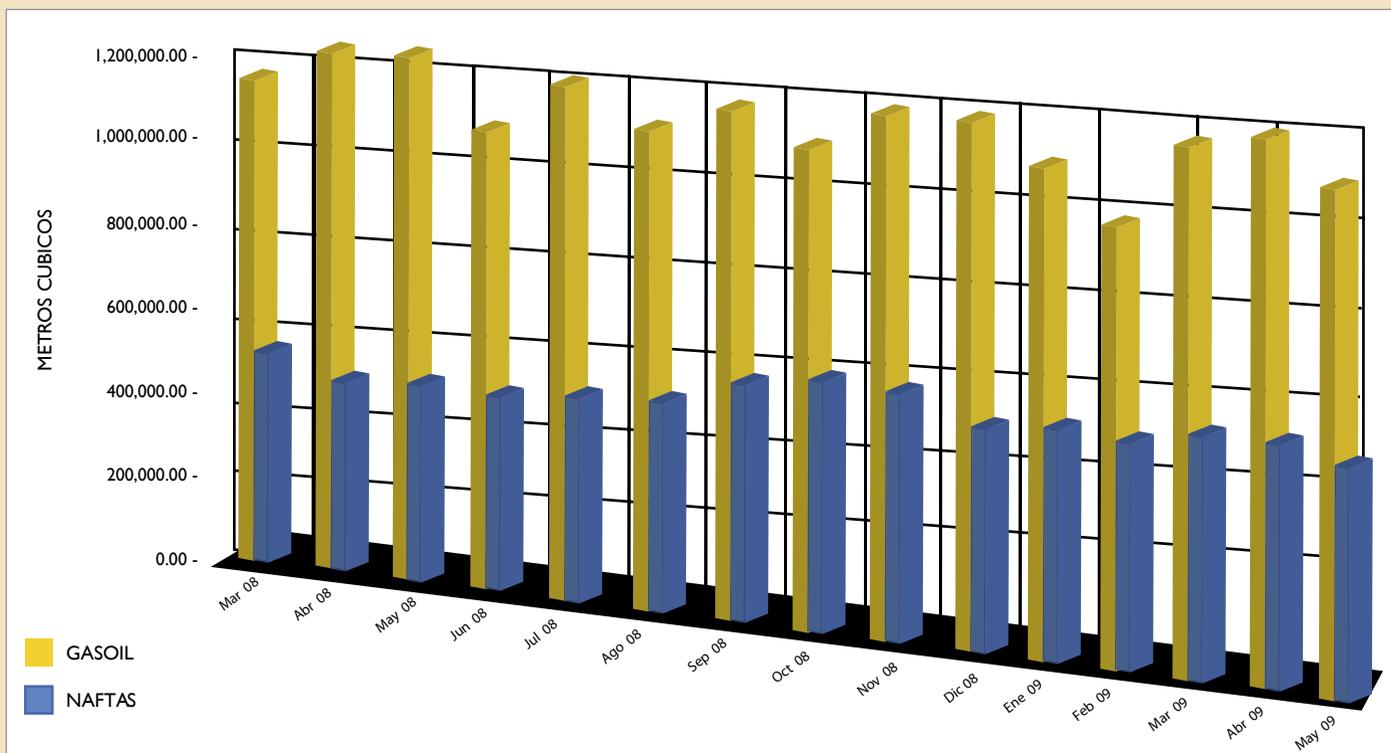
El valor 0,64 indica la distorsión del precio de la energía eléctrica argentina correspondiente al mes de abril de 2009. Significa de manera simple, que si la canasta comparativa de precios de la energía eléctrica que sigue las referencias internacionales y regionales tuvo en abril pasado un valor simbólico de 1 peso, en la Argentina costaba 0,36 pesos.

Fuente: Montamat & Asociados

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS (Período: Marzo 2008 a Mayo 2009)

Metros cúbicos				
Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Super>93Ron	Nafta Super>97Ron
Mar-08	1140551,16	30664,73	309163,28	130038,14
Abr-08	1223947,57	29199,94	290510,51	115983,58
May-08	1223513,77	29919,83	298298,74	115529,17
Jun-08	1042821,54	30564,31	279352,96	106783,68
Jul-08	1203822,93	33106,96	319167,69	112217,75
Ago-08	1188113,36	33180,65	326822,74	96530,14
Sep-08	1149261,27	33524,79	329822,74	89236,75
Oct-08	1185233,79	34217,99	338249,91	89993,15
Nov-08	1116005,57	32255,46	331448,06	81914,67
Dic-08	1155139,00	38701,81	389598,04	100141,83
Ene-09	1047699,90	36961,67	333230,92	93647,36
Feb-09	964636,52	31186,13	339674,75	79186,46
Mar-09	1094177,67	34515,98	359582,03	82050,39
Abr-09	1104619,88	33047,04	349591,83	83841,66
May-09	1050583,30	32010,19	341548,35	79380,43

Fuente: Secretaría de Energía



ESTACIONES de SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Pcia. Buenos Aires	Capital Federal	Interior (*)	Total País
YPF	486	97	856	1439
Blanca	290	43	623	956
Shell	288	64	343	695
Petrobras	272	37	300	609
ESSO	190	40	255	485
Sol Petroleo	63	2	58	123
Refinor	0	0	63	63
Aspro	25	3	20	48
RHASA	12	1	6	19
Camuzzi G.P.	7	0	3	10
Agira	6	2	0	8
CIS	0	0	1	1
DAPSA	1	1	0	2
P. Del Plata	1	0	3	4
Cantidad de Estaciones:	1641	290	2531	4462

(*) Interior: Todo el país excepto Capital Federal y Pcia. de Buenos Aires

El 78.6% de las bocas de venta son abanderadas de las distintas compañías, solo el 21.4% son blancas.

Fuente: Secretaría de Energía (Enero 2009)

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Expendedoras de sólo GNC	517
Expendedoras de Líquidos y GNC	1069
Total	(*) 1586

(*) El ENARGAS tiene registradas 1.808 estaciones de carga



BUSTOS CARLOS DOMINGO Y VÁZQUEZ MIGUEL ÁNGEL S.H.

- Protección Catódica
- Elementos de Seguridad
- Insumos Industriales
- Absorbente Mineral
- Mediciones y Certificados según resolución: S.E 1102/04

• Homologado por YPF para instalación de sistemas de protección catódica en aeroplantas y estaciones de servicio



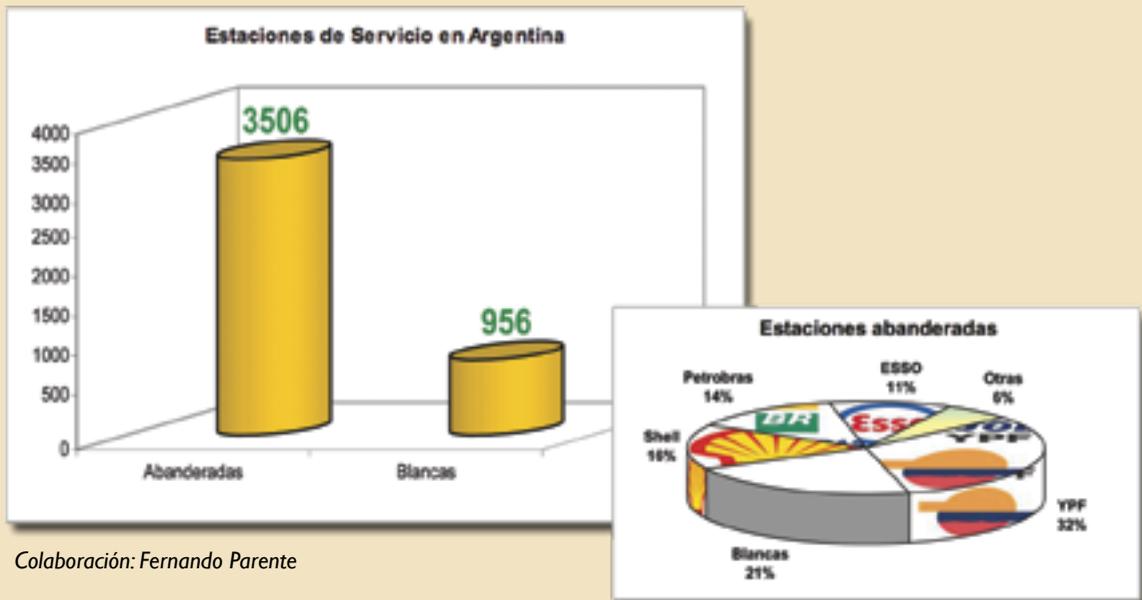
Administración y Fabrica:

Maipú 2086 -Parque Industrial 9 de Abril (1776). Esteban Echeverría. Bs. As. Republica . Argentina.

Tel./ Fax: (011) 4693-0355 / 4693- 5361. Cel: 15-4035-1538 . 15- 5752 - 8998 / 4035

e-mail: exf.proteccioncatodica@yahoo.com.ar - exf.ventas@yahoo.com.ar - exf@ciudad.com.ar

Estadísticas



Colaboración: Fernando Parente

POTIGIAN
EXCELENCIA EN DISTRIBUCION
EN TODO EL PAÍS
TEL 4016-7684 - www.potigian.com.ar

DRUGSTORE | CADENAS DE RETAIL | ESTACIONES DE SERVICIO

SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Julio - 2009

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	654698	820	35	27	504
Capital Federal	94770	157	19	3	75
Catamarca	5139	9	0	0	3
Chaco	198	0	0	0	0
Chubut	824	3	0	0	3
Córdoba	166153	236	14	10	126
Corrientes	484	0	0	0	0
Entre Ríos	31959	56	1	2	43
Formosa	142	0	0	0	0
Jujuy	11271	22	0	1	8
La Pampa	8206	12	1	1	8
La Rioja	2453	3	0	0	2
Mendoza	122743	124	8	5	109
Misiones	209	0	0	0	0
Neuquén	12033	16	1	1	13
Río Negro	15933	25	0	0	19
S. del Estero	9966	31	0	1	6
Salta	22997	39	1	1	20
San Juan	26497	37	2	1	19
San Luis	20287	23	3	1	4
Santa Cruz	185	0	0	0	0
Santa Fe	116787	118	7	8	102
T. del Fuego	636	1	0	0	1
Tucumán	39992	76	3	3	25
Total País	1364562	1808	95	65	1090

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Período: Noviembre 08 - Junio 09

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Nov-08	1567	5068	5480	91420	9435
Dic-08	1413	4661	5803	123574	10882
Ene-09	1478	4761	5202	104856	10858
Feb-09	1234	3955	3857	81846	8183
Mar-09	1513	5143	4417	89029	9732
Abr-09	1615	5534	5923	80306	9200
May-09	1337	4649	5103	69148	6672
Jun-09	1407	5170	5739	80092	7353

Fuente: ENARGAS

Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)

Distribuidora	2008								2009				Estaciones de Carga de GNC
	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril	
Metrogas S.A.	50470	48910	51531	50466	48881	50012	47778	49133	43647	39418	47519	45665	355
Gas Natural Ban S.A.	50986	48805	51689	51347	50272	50938	47779	49408	43024	39775	46376	45593	363
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	28005	27867	28440	28468	27330	28124	26651	28474	26529	24849	26489	25914	237
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	24632	23449	24441	24627	23652	24129	22708	23962	21815	20447	22861	22499	188
Litoral Gas S.A.	21170	20983	21856	22227	21353	21783	20352	21075	19501	18041	19956	19782	154
Gasnea S.A.	3465	3381	3678	3925	3558	3740	3366	3698	4030	3529	3332	3306	46
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	28861	27844	29212	29260	27862	29042	27304	29776	30544	27355	27132	26733	227
Gasnor S.A.	19929	19777	20534	20423	19556	20302	19323	20813	18729	17322	19261	18990	172
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5064	5018	5274	5276	5110	5131	5008	5445	5317	4748	4854	4810	44
Total de gas entregado al GNC	232582	226034	236655	236019	227574	233201	220269	231784	213136	195484	217780	213292	Total 1786
Total de gas comercializado	2643231	2925630	2992423	2985814	2732297	2534482	2351977	2389636	2336806	2139090	2430051	2475733	
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	8,80%	7,73%	7,91%	7,90%	8,33%	9,20%	9,37%	9,70%	9,12%	9,14%	8,96%	8,62%	

(*) Datos obtenidos a Abril de 2009, a partir de Datos Operativos de Transporte y Distribución. Fuente: ENARGAS

MIDEX

■ ■ ■ ● SOLUCIONES PRECISAS

Controlador de Surtidores - Control de Flota

Callbradores Electrónicos de Presión - Enrolladores Retractiviles

Telemedición de tanques - Lubricación

Montenegro 187 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
www.midex.com.ar / telcon@midex.com.ar
4854-0209 - 4856-7919



La brasileña integra un consorcio junto a YPF y a la portuguesa GALP Petrobras realizará tareas exploratorias en Uruguay

La petrolera estatal brasileña Petrobras informó a la prensa de la región que ganó las licitaciones para los bloques 3 y 4 de un plan de exploración y producción de crudo y gas en la plataforma marítima de Uruguay.

Sin embargo, según la agencia de noticias Reuters, el presidente de la petrolera estatal uruguaya ANCAP dijo que el consorcio integrado por la compañía brasileña, la argentina YPF y la portuguesa GALP presentó la oferta para la exploración de los bloques en la costa este del país, pero que aún no se ha adjudicado la propuesta. "Para nosotros esto constituye un acontecimiento histórico", dijo Raúl Sendic, presidente de ANCAP, que en diciembre del 2008 abrió el proceso de licitación.

"A partir de ahora tenemos 180 días de plazo para considerar las propuestas y adjudicar o no a este consorcio uno o dos de los bloques para los cuales se ofreció el trabajo exploratorio", explicó.

El bloque 3 se encuentra a 150 kilómetros de la costa uruguaya, a una profundidad de entre 100 y 200 metros bajo la superficie del océano. El bloque 4 está a 300 kilómetros de la costa, y a una profundidad de entre 200 y 1.500 metros.

Petrobras es reconocida internacionalmente por su experiencia en la exploración en aguas profunda y producción de crudo.

La compañía dijo en un comunicado que tiene cuatro años para llevar adelante estudios de los bloques antes de decidir si comienza a perforar.

En estudios realizados en el 2007 y 2008, Uruguay detectó gas natural y posiblemente petróleo en

la zona y la dividió en 11 bloques de entre 4.000 y 8.000 kilómetros cuadrados.

Uruguay no cuenta con reservas propias de gas o petróleo y tiene que importar un millón de barriles de crudo cada 25 días.



"SERVICIOS A LA INDUSTRIA PETROLERA PARA EL CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE Y LA SEGURIDAD"

EMPRESA AUDITORA INSCRIPTA EN SECRETARIA DE ENERGIA
RESOLUCIÓN 419/93 Y 404/94

- Refinerías de Petróleo
- Boca de Expendio de Combustibles Líquidos
- Plantas de Fraccionamiento de Gas Licuado de Petróleo e Instalaciones fijas a granel de Gas Licuado de Petróleo en Envases o Cilindros
- Tanques Cisterna para el transporte por la Vía Pública de Combustibles Líquidos y Gases Derivados del Petróleo
- Gas Licuado de Petróleo Automotor (GLPA)
Subcategorías: e1 – e2

REGISTRO N° 36

EMPRESA AUDITORA INSCRIPTA EN SECRETARIA DE ENERGIA RESOLUCIÓN 785/05
REGISTRO DE EMPRESAS DEL PROGRAMA NACIONAL DE CONTROL DE PERDIDAS TAAH
COMPETENCIA: AUDITOR TECNICO
REGISTRO N° 156

MASSTECH ARGENTINA S.A.
Tte. Rangugni 3061 - Lanús Oeste - Pcia. Bs. As. (B1824DEI)
(011) 4249-9200 / (011) 4247-4293 / 0800 - 222 - MASS (6277)
comercial@masstech.com.ar / administracion@masstech.com.ar
Certificado AR08/00792
REGISTRO N° 36

La oferta podría alcanzar los 17.000 millones de dólares

Dos petroleras chinas, en carrera para ofertar por YPF

China National Offshore Oil Corp Ltd (CNOOC) y China National Petroleum Corp (CNPC) buscan obtener la aprobación estatal para poder ofertar por YPF, división argentina de la petrolera Repsol.

Según la agencia de noticias Reuters, el acuerdo -que podría alcanzar 17.000 millones de dólares- se convertiría en el último de la reciente serie de compras en el extranjero por parte de grandes petroleras chinas.

La semana pasada, Sinopec Group acordó comprar la suiza Addax Petroleum por 7.200 millones de dólares.

Las petroleras estatales chinas tienen la tarea de asegurar el suministro energético que alimente

la expansiva economía del país. Es por eso que estos grupos están dispuestos a pagar precios que las petroleras occidentales no quieren igualar y a invertir en zonas donde los riesgos políticos incomodan a sus rivales.

A pesar de que el proceso de venta de YPF está en fase preliminar, la Comisión Nacional de Desarrollo y Reformas (NDRC, por sus siglas en inglés) -el mayor organismo de planificación económica china- está involucrado en el proceso, según fuentes próximas al asunto. Históricamente, la NDRC ha decidido qué compañía china puede lanzar una oferta en operaciones que afectan a varios oferentes domésticos.

Repsol dijo el jueves que recibió varias muestras de interés por

una participación en YPF, luego de que el diario South China Morning Post reportara que las petroleras estatales chinas estaban realizando ofertas.

“Repsol ha recibido propuestas de diferente tenor y de diferentes compañías, sin que ninguna sea firme”, había dicho la firma en un comunicado.

Repsol tiene un 84 por ciento de YPF y el resto está en manos del empresario argentino Enrique Eskenazi.

La petrolera lleva meses intentando vender parte de su participación en YPF y durante algún tiempo consideró realizar una oferta pública del 20 por ciento del capital.

ESTUDIOS DE SUELO
PASIVOS AMBIENTALES

PROTECCION CATODICA
PUESTAS A TIERRA
INSTALACION Y MEDICION

**HIGIENE Y SEGURIDAD
EN EL TRABAJO**

**AUDITORIAS
AMBIENTALES**



Ing. Caputo & Asociados
Salud, Seguridad & Medio Ambiente
CASTILLO 273 PBA CABA CP1414
011 4775 7250 / 1556 303744 / 1540 939255
ingcaputoyasoc@tutopia.com

MEDICIONES
RUIDOS
VIBRACIONES
NIVEL LUMINICO
EQUIPOS SOMETIDOS A PRESION

**EVALUACION DE
IMPACTO AMBIENTAL**

**PLANTAS DE TRATAMIENTO
DE EFLUENTES**
**SISTEMAS CONTRA
INCENDIO**

DOCUMENTACION TECNICA
RESIDUOS PELIGROSOS
REPRESENTACION ANTE
ORGANISMOS OFICIALES
LEGISLACION AMBIENTAL

El Enargas y Gas Natural BAN lanzaron una campaña de capacitación Promueven el uso responsable del gas en los hogares

Con el objetivo de capacitar sobre el uso responsable del gas natural en los hogares y la prevención de accidentes por la intoxicación por monóxido de carbono, el pasado viernes 19 de junio Gas Natural BAN y el Ente Nacional Regulador del Gas (ENARGAS) llevaron a cabo una nueva jornada de capacitación destinada a asociaciones de consumidores.

En la apertura del evento, Bettina Llapur, directora de Relaciones Externas de Gas Natural BAN, consignó la importancia de difundir los consejos para prevenir y evitar accidentes por monóxido de carbono y asimismo con relación al uso responsable y eficiente del gas natural destacó las posibilidades de ahorro que existen siguiendo consejos aplicables en todos los hogares.

Iniciada la jornada, la capacitación estuvo a cargo de los disertantes Enrique Bezzo y Carlos Basello, técnicos del ENARGAS, y Mercedes Barlotti, médica del Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez, quienes abordaron aspectos técnicos vinculados al consumo eficiente del gas, el uso seguro de artefactos y medidas de preven-



ción de accidentes por monóxido de carbono. A su vez, brindaron precisiones sobre los síntomas que permiten un rápido diagnóstico de un intoxicado con monóxido de carbono para poder así salvar su vida.

Al finalizar la jornada, los participantes recibieron un folleto con consejos prácticos para ahorrar gas en el hogar y realizar un uso adecuado de este recurso no renovable. Este material de difusión se editó este año en conjunto con las nueve distribuidoras de gas, que nuclea la Asociación de

Distribuidores de Gas (ADIGAS), y el ENARGAS.

 **Sorvicor** =GNC
Centro de Revisión de Cilindros para GNC
y Gases Permanentes de Alta Presión

Alejandro Carbó 1872 B° Gral. Paz
(X5004GRJ) Córdoba
Telefax 0351-4517102
sorvicor@sorvicor.com.ar

- * Somos el Primer Centro de Revisión de Cilindros del Interior
- * Trabajamos bajo Normas ISO 9000
- * Certificaciones IRAM y DPS
- * 200.000 cilindros procesados
- * Modernas maquinarias
- * Revisamos baterías de almacenaje en el día

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápido y Válvulas esféricas



● Burlidores



● Filtros



● Carnelitas



● Lubricación



● Repuestos para buriladores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en saco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telerecibidores



● Mangueras



● Réplicas de buriladores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas

● Pasta detectora de agua



El bordado de Dios

Cuando era pequeño, mi mamá solía coser mucho. Yo me sentaba cerca de ella y le preguntaba qué estaba haciendo. Ella me respondía que estaba bordando.

Yo observaba el trabajo de mi mamá desde una posición más baja que donde ella estaba sentada, y siempre me quejaba porque, desde mi punto de vista, lo que estaba haciendo me parecía muy confuso. Ella me sonreía, miraba hacia abajo y gentilmente me decía:

- Hijo, ve afuera a jugar un rato; cuando haya terminado mi bordado, te pondré sobre mi regazo y te dejaré verlo acabado.

Yo me preguntaba: ¿Por qué usa algunos hilos de colores oscuros? ¿Por qué, desde donde yo estoy, todo me parece tan desordenado? Unos minutos más tarde, escuchaba la voz de mi mamá diciéndome:

- Hijo, ven y siéntate en mi regazo. Yo lo hacía de inmediato. Al instante, me sorprendía y emocionaba al ver la hermosa flor o el bello atardecer en el bordado. ¡No podía creerlo! ¡Desde abajo se veía tan confuso! Entonces, mamá me decía:

- Hijo mío, desde abajo se veía confuso y desordenado, pero no

te dabas cuenta de que arriba existía un plan. Había un diseño previo, sólo lo estaba siguiendo. Ahora míralo desde mi posición y sabrás lo que estaba haciendo... Muchas veces, a lo largo de los años, he mirado al Cielo y he dicho:

- Padre, ¿Qué estás haciendo?

Él responde:

- Estoy bordando tu vida.

Entonces yo le replico:

- Pero se ve tan confuso, es un desorden. Los hilos parecen tan oscuros. ¿Por qué no son más brillantes?

El Padre parecía decirme:

- Mi niño, ocúpate de tu trabajo y déjame hacer el mío. Un día te traeré al Cielo, te pondré sobre mi regazo y verás el plan desde mi posición. Entonces, entenderás...

Autor desconocido

Reflexión

A veces no es cuestión de preguntarse tanto el por qué, sino el para qué de las cosas. Algún día comprenderemos lo que hoy escapa a nuestra razón y rebela nuestros sentimientos y ese día, nuestro entendimiento se abrirá y tendremos cabal comprensión de lo que significa ser humanos.

Adaptación del Libro "Cuentos para Ser Humano" de Luis M. Benavides.



**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

AES

5032-9104

JORGE CRAVERO

jcravero@aesargentina.com



Parar
 a cargar nafta,
 pasará a ser
sólo
 una excusa.



Cuando se enteren que pueden disfrutar del mejor café espresso en su estación de servicio, sus clientes van a parar aunque tengan el tanque lleno.

Más de 50 Services Oficiales en todo el país.

Comuníquese al Tel : (54-11) 5192-8000

www.saeco-argentina.com

Ideas with Passion



PUNTO PRET®

Demarcación Instantánea

PUNTO PRET es un dispositivo plástico visual, de cuerpo plano, que se adhiere a cualquier tipo de superficie plana (horizontal y vertical)

Es un producto de fácil colocación y no requiere mantenimiento.

Disponible en varios colores y tamaños proponiendo una nueva y revolucionaria forma de señalética, que se basa en la puesta consecutiva de puntos visuales para formar cualquier tipo de señalización.

Es un producto ideal para utilizar en estaciones de servicio para demarcar:

- Flechas
- Sendas peatonales (interiores y exteriores)
- Símbolos
- Números
- Estacionamiento
- Áreas reservadas
- Sentidos de circulación



DISTRIBUIDOR OFICIAL
CONTEGAS SRL
Paraná 754 10º A

5032-9104 / info@contegas.com
(C1017AAP) Capital Federal

